



Jirenský zpravodaj

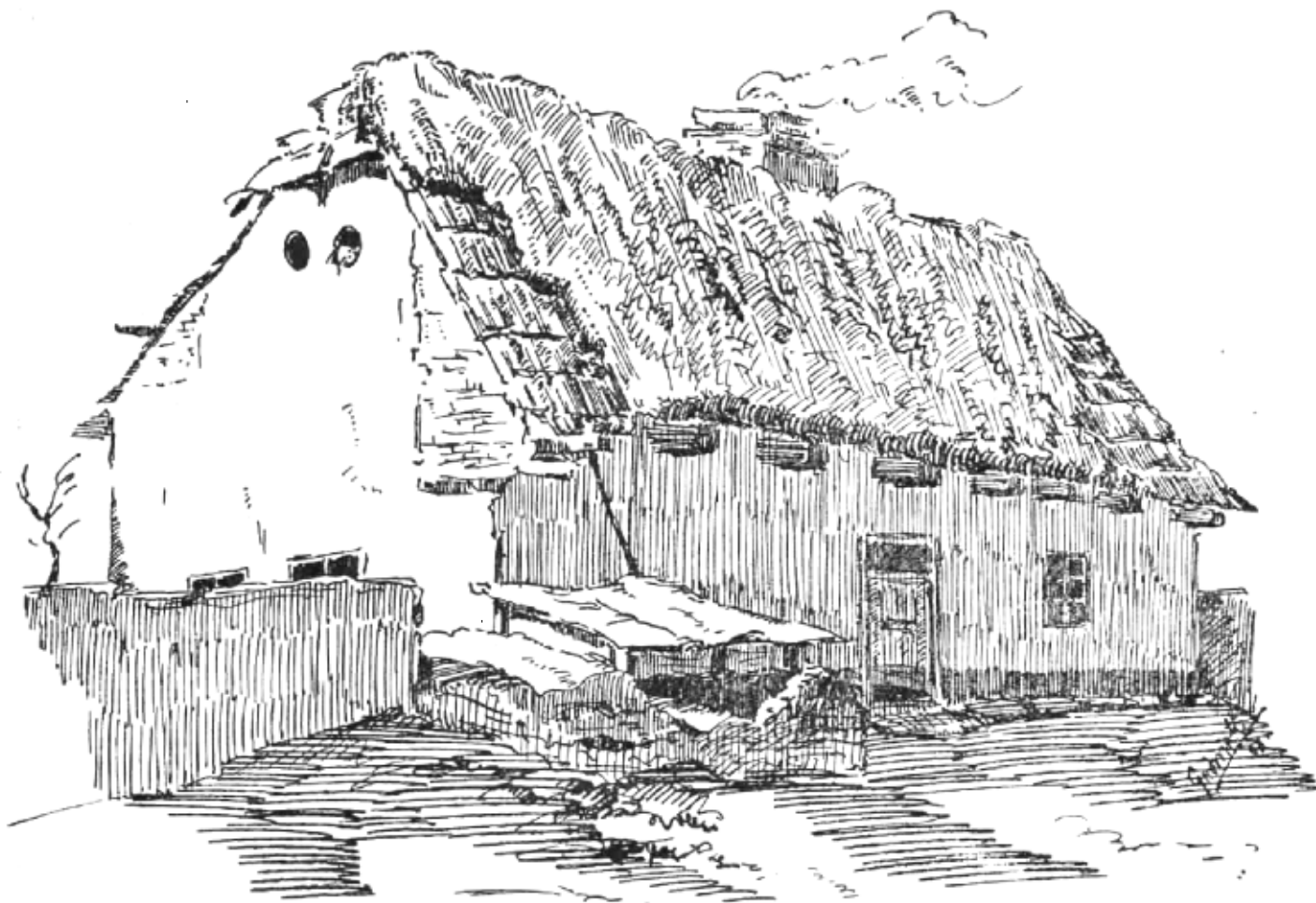
měsíčník pro obyvatele Jiren a Nových Jiren

IV. ročník

10/2012

říjen

zdarma



Milí čtenáři,

říjnový Jirenský zpravodaj je výjimečně distribuován do každé domácnosti, protože se chystá zvláštní událost, a to velká výstava s názvem „**Jak se žilo v Jirnech**“, na kterou Vás i redakce srdečně zve.

Krom toho se na stránkách Jirenského zpravodaje věnujeme další novince, a to rozhovoru se zastupiteli obce.

Hezké čtení a pokud možno příjemný začátek podzimu přeje **Vaše redakce**.

Titulní obrázek představuje kresbu Zdeňka Gutwirtha (1892–1969), do dnes plně nedoceněné jirenské osobnosti. Gutwirth žil v Jirnech v letech 1921–1936 a byl zde znám jako pedagog, publicista, kreslíř, legionář, Sokol, kronikář a od roku 1931 také jako starosta obce.

Jedna z jeho v Jirnech nejznámějších kreseb představuje flusárnu (nebo též draslárnu), která stála na hrázi rybníka. Jednoduchá dřevěná, hrubě omítnutá stavba krytá doškovou střechou se samozřejmě do

dnešní doby nezachovala, ale díky umění Zdeňka Gutwirtha se do dneška zachoval alespoň její obraz. V jeho době však už byla draslárna dávno funkčně zaniklá a sloužila jako nepohodlná ubytovna pro námezdní sílu velkostatku. V dobách její největší „slávy“, tedy na přelomu 18. a 19. století, v ní však Židé provozovali poměrně výnosné řemeslo. Draslo bylo klíčovou surovinou pro výrobu celé řady produktů. V prvé řadě skla, ale také mýdla a střelného prachu. Na konci 18. století po něm byla taková poptávka, že se stát uchýlil ke stanovení limitu nejvyšší ceny. Draslo se vyrábělo z dřevěného popela, který se často získával povinným odvodem od poddaných.

Milan Bednář

Zprávy z obce	2
Rozhovor	4
Domácnost	5
Zdravotnický koutek	5
Spolky a organizace	5
Školství	9
Recepty	10
Inzerce	10

Zprávy z obce

Krátké zprávy

• Dne 28. září uspořádali místní Baráčníci v jirenském kulturním domě Svatováclavskou zábavu. Zábava byla velmi pěkná a srdečná. Bohužel jako téměř vždy v Jirnech chybělo více návštěvníků. Přesto se přítomným podařilo strávit při tanci pěkný večer a všichni účastníci odcházeli spokojeni. Baráčníci, kteří se pravidelně starají o úklid místního hřbitova, tak opět prokázali, jak aktivně se na životě naší obce podílejí.

• Nejrušnější jirenská ulice, tedy Brandýská, si prochází menší úpravou. Nejviditelnější součástí této rekonstrukce je stavba chodníku v úseku ulice poblíž hřbitova. Vyšlapaná cestička a bohužel i předzahrádky zmizí pod pohodlnějším chodníkem. Jak je někdy složité dávat veřejnému prostoru modernější ráz, hezky ilustruje právě tento chodník, jelikož z jeho středu bude vyčnívat statný strom. Z nové zástavby v úseku ulice pod hřbitovem se bude díky

schodům navazujícím na dříve zřízený přechod pro chodce lépe stoupat k poněkud zastaralejšímu chodníku. Nicméně pro malé školáky a pro maminky s dětmi bude zanedlouho cesta ke škole a do středu obce natěsně bezpečnější.

Milan Bednář a Zdeňka Havlová

Jelikož by se výstava „**Jak se žilo v Jirnech**“ neměla obejít bez spolupráce s obyvateli jirenských obcí, prosíme tímto všechny obyvatele, kteří u sebe uschovávají různé hmotné upomínky na doby minulé, aby je propůjčili pro dobrou věc. Může se jednat o různé zajímavé dokumenty, fotografie anebo předměty, které se přímo vztahují k dějinám obce, nebo se jich alespoň dotýkají. Garantujeme, že učiníme veškerá opatření k tomu, aby propůjčený dokument či předmět nebyl poškozen ani odcizen a vrátíme jej v nejbližší době po ukončení výstavy.

Kulturní a sociální výbor obce



Oblasť úřad
Jirny
a
.A.S.A., spol. s r.o.



pořádají mobilní
sběr nebezpečných odpadů
pro obec
Jirny

Datum: 20.10.2012 (sobota)

Mobilní sběrna bude přistavena:

od	do	místo
10:00	10:30	Jirny - Pražská ul. před kulturním domem
10:40	11:10	Nové Jirny - Dělnická ul. před hasičárnou

fyzické osoby - občané obce mohou v tomto časovém rozmezí odevzdat **ZDARMA** níže uvedené nebezpečné odpady, **POVINNOSTÍ OBČANA** je odevzdat odpad pouze osobě obsluhující mobilní sběrnou a neponechávat odpad volně u sběrného místa !!!

Co bude předmětem sběru:

- vyjeté oleje a použité olejové filtry, vč. obalů
- použité fritovací oleje
- barvy a laky včetně obalů tiskářské barvy, lepidla, pryskyřice apod.
- kyseliny, louhy, rozpouštědla, čističe a další domácí chemii
- nádobky od sprejů
- neupotřebená léčiva
- fotochemikálie
- elektrozařízení (televize, monitory, ledničky, mrazničky a drobné elektro, baterie ...)
- pneumatiky (osobní do velikosti Avia a bez disků)

.A.S.A., spol. s r.o.
 Ďáblická 791 / 89
 182 00 Praha 8
 Tel.: 283 061 301
 Fax: 283 911 110
 www.asa-cz.cz



Jirenský zpravodaj - vydává obec Jirny. IV. ročník. Adresa vydavatele: Obecní úřad Jirny, Brandýská 9, 250 90 Jirny, e-mail: obec.jirny@jirny.cz, tel.: 281 962 945. Měsíčník vychází vždy nejpozději do 10. dne v měsíci a je dostupný i na internetové adrese obce www.jirny.cz. Náklad 950 kusů. Redakční rada pracuje ve složení: Mgr. Milan Bednář, Ing. Zdeňka Havlová, Václav Jelínek, Mgr. Vladislava Krajčová, Helena Šůrová, Hana Švehlová, PhDr. Melanie Zajacová. Adresa redakce: Obecní úřad Jirny, Brandýská 9, 250 90 Jirny. E-mail redakce: zpravodaj@jirny.cz. Grafický návrh a sazbu provedl Mgr. Milan Bednář, tisk Tiskárna Typol, Úvaly. Příspěvky nemusejí vyjadřovat názory redakce.

Evidenční číslo MK ČR E 18995.

Redakční uzávěrka listopadového čísla je 22. října 2012.

DOVOLUJEME SI VÁS POZVAT
DO KULTURNÍHO DOMU V JIRNECH



NA VÝSTAVU

„Jak se žilo v Jirnech“

Přijďte poznat historii své obce.



OTEVŘENÍ VÝSTAVY – PROGRAM:

Sobota 27. 10. 2012 15.00 – 20.00 hod.

Neděle 28. 10. 2012 9.00 – 20.00 hod.

Sobota 3. 11. 2012 15.00 – 20.00 hod.

Neděle 4. 11. 2012 9.00 – 20.00 hod.

Vstup zdarma. Občerstvení zajištěno.

Ve středu 31. 10. 2012 od 8.30 hod.

Divadelní představení pro děti:

ŠVEC MATĚJ A ZAČAROVANÝ MLÝN

Sponzorské vstupné 40 Kč.

*Výstavu pořádá Obec Jirny za přispění Městského muzea v Čelákovících
a soukromých archivů jirenských občanů a spolků.*

Rozhovor

Zpovídáme zastupitele obce

Od posledních komunálních voleb uběhly už dva roky a málokdo si ještě vzpomene, se kterými předsevzetími tehdy kandidáti různých uskupení žádali o hlasy voličů. Nebudeme na tomto místě po dvou rocích taxativně vyjmenovávat sliby a analyzovat, zda byly splněny anebo se k jejich splnění alespoň schyluje. Necháme to na úspěšných kandidátech samotných. Záměrně jsme zvolili období, kdy máme poměrně značný časový odstup od zmíněných voleb a k dalším je ještě dosti daleko. Sledujeme tím záměr, aby byly odpovědi zastupitelů nezatížené volebním kláním, které často inklinuje k příliš vzletným slovům.

V příštích vydáních Jirenského zpravodaje se budou objevovat rozhovory se stávajícími třinácti členy zastupitelstva obce, které budou co do znění otázek stejné. V zájmu přiblížení se ideálu rovných podmínek, jsme dále zvolili pořadí rozhovorů dle abecedního pořadí příjmení. První dva zastupitelé tak mají výhodu i nevýhodu. Na odpovědi mají sice nejméně času, ale zato se nemohou po předchozích opakovat. Čtěte proto odpovědi zpovídaných zastupitelů s tímto vědomím.

za redakční radu Milan Bednář

Rozhovor s Ditou Bělovou, DiS., zastupitelkou za Věci veřejné

Co považujete největší úspěch ve své činnosti pro obec ve stávajícím funkčním období? A co naopak za největší neúspěch? Daří se Vám naplňovat cíle, s kterými jste nastupovala do zastupitelstva obce?

Než konkrétně odpovím na Vaši otázku, ráda bych čtenářům, obyvatelům Jiren a Nových Jiren, ozřejmila práci zastupitelstva. Zastupitelstvo se schází jednou za 14 dní, kdy kolektivně diskutuje a řeší jednotlivé kauzy, náměty a záležitosti týkající se obce. V této práci je třeba přijmout roli týmového hráče, neboť ať už máte jakýkoli názor, důležité je se dohodnout, společně stanovit postup, mnohdy udělat kompromis, a to vše v zájmu obce. Svůj přínos v této práci spatřuji především v navrhování různých způsobů řešení, prognóz založených na statistikách, a co se týče investic, analyzování možností čerpání dotací z EU, Středočeského kraje či od soukromých subjektů.

Činnost zastupitelstva by se však neměla omezovat pouze na tento řekneme „provozní“ rámeček. Každý zastupitel přijímá svůj mandát s cíli a závazky vůči občanům, kteří jej podpořili. Činnost na poradách o provozních činnostech však k naplňování těchto cílů opravdu nestačí. Zastupitel by měl vytvářet další přidanou hodnotu ve prospěch obce ve své další individuální činnosti pro obec. Já sama vidím svoji přidanou hodnotu v rozvoji kultury a v získávání finančních prostředků na investice obce z dotací. Konkrétně se podařilo v těchto oblastech uskutečnit:

- Společně s ostatními členy kulturního výboru zavedení tradice Obecního plesu – především osobní organizace,

provozní zajištění, sehnání sponzorských cen do tomboly i na samotné výdaje spojené s plesem (kapela, výzdoba), sestavení a monitorování rozpočtu. Od samého začátku je ples uskutečňován s myšlenkou, že nesmí svými výdaji zatěžovat rozpočet obce. Tato myšlenka se nám daří uskutečňovat, dokonce ve svém prvním ročníku si kladl cíl ve veřejném zájmu, tedy získat prostředky na spoluúčast při dotaci na rekonstrukci kulturního domu, což se díky Vám, občanům, a úžasným patronům obce podařilo.

- Získání dotace na rekonstrukci topného systému v kulturním domě – vzhledem k mým zkušenostem v psaní žádostí o dotace jsme podali žádost v rámci Programu rozvoje venkova, Leaderu MAS Pošembeří a díky ní máme nové kotle a topný systém.

- Uskutečnění výstavy o Jirnech – velká výstava o historii i současnosti Jiren, je myšlenkou a zcela v rukách kulturního výboru, práce na výstavě je organizačně náročná, každý člen realizačního týmu má na starosti jednu oblast a přípravy trvají již od března 2012. Cílem výstavy je mimo jiné i seznámit nové občany s naší obcí, a tím je lépe včlenit do dění.

- Dotační řízení na jirenskou stezku okolo rybníka – původní nápad ředitelky základní školy paní Mgr. Bc. Hany Kudrnové vytvořit naučnou stezku nejen pro místní děti, ale i pro široké okolí. Napsání dotace a její obhajoba, která proběhla 8. 10., je dalším krůčkem k rozvoji obce. Na výsledky tohoto dotačního řízení čekáme.

K neúspěchům se vyjadřuji v poslední otázce.

Jaké jsou podle Vás největší problémy obce a jak byste je vyřešila nebo alespoň osobně přispěla k jejich řešení?

Z pozice člověka, který má děti školou povinné, zde musím uvést nesystémovost v řešení kapacity nejen mateřské školy, ale hlavně základní školy. Bohužel statistiky ukazují alarmující čísla v počtu dětí školou povinných, která budou kulminovat dokonce až v roce 2017. Bohužel dosavadní řešení z roku na rok není nejvhodnější. I když tento problém je dlouhodobý, přijímám zodpovědnost za řešení. Prozatím jsme se společně s panem zastupitelem Ing. Petrem Hnízdílem snažili pomoci řešit tuto situaci žádostí o dotaci ze SROPu na přístavbu základní školy (jaro 2011) a z Leaderu Regionu MAS Pošembeří (podzim 2011) na vybavení družiny a hřiště, bohužel ani jedna z těchto dotací nebyla podpořena. Jako trvalý úkol vidím pro sebe stále hledání nejlepší alternativy pro řešení této situace, ať už ve formě zajištění finančních prostředků nebo vhodných volných prostor.

Jsou podle Vás jirenské obce něčím osobité a je podle Vás vhodné další rozšiřování zastavitelných ploch v katastru obce?

Jirny a Nové Jirny samozřejmě mají své osobité kouzlo. Naše přírodní bohatství – rybník a jeho okolí, úpatí klanovického lesa i historický odkaz jsou toho důkazem. Vzhledem k mému působení v Regionu Pošembeří mohu i říci, že naše spolková činnost je na velmi rozvinuté úrovni. Co se týče další zástavby, již ve svých volebních

Rozhovor

cílech naše skupina, s kterou jsme se představili občanům v předvolební kampani, uváděla požadavek STOP zástavbě a to především z důvodu požadavků na dostatečné občanské vybavení (obchod, kapacita školy a školky) i zachování osobitosti naší obce. Tento cíl se snažím v zastupitelstvu i nadále prosazovat, proto i nesouhlasím s právě připravovanou změnou územního plánu číslo 6 v oblasti mezi Jirnz a Novými Jirny, kterou před volbami odsouhlasilo ještě předchozí zastupitelstvo. Nyní se v uskutečnění této změny podnikají další kroky (dne 18. 10. 2012 proběhne na obecním úřadě veřejné jednání v této věci). Uvidíme, jaký budou mít názor na tuto situaci ostatní členové zastupitelstva.

Děkuji za možnost prezentovat své názory.

Rozhovor s Petrem Bukáčkem, zastupitelem za SNK Jirny

Co považujete největší úspěch ve své činnosti pro obec ve stávajícím funkčním období? A co naopak za největší neúspěch? Daří se Vám naplňovat cíle, s kterými jste nastupoval do zastupitelstva obce?

Ve stávajícím funkčním období bylo dosaženo mnoha úspěchů. Žádný z nich však nelze považovat za úspěch

jednotlivce. Vždy je nutná spolupráce většiny zastupitelstva. Nutno však říci, že co já považuji za úspěch, může jiný považovat za neúspěch. Záleží na úhlu pohledu každého občana.

Cíle se naplňovat daří, ale bohužel ne jednoduše. Mnohdy i banalita dokáže zastupitelstvo zaměstnat na dlouhou dobu. Politické „obstrukce“ se objevují i na komunální úrovni.

Jaké jsou podle Vás největší problémy obce a jak byste je vyřešil nebo alespoň osobně přispěl k jejich řešení?

Problémů je samozřejmě mnoho, těžko však říci, který je ten největší. Za jeden z nich považuji např. mezilidské vztahy. V obci funguje několik spolků a občanských sdružení. Jejich akce ale nemají u ostatních občanů takovou odezvu, jakou by si zasloužily. Zastupitelstvo by mělo tyto akce více podporovat, jak finančně, tak i osobní účastí.

Jsou podle Vás jirenské obce něčím osobité a je podle Vás vhodné další rozšiřování zastavitelných ploch v katastru obce?

Jirenské obce jsou osobité svoji polohou a historií, a proto si myslím, že další rozšiřování zastavitelných ploch by se nemělo povolovat. Byl bych rád, aby Jirny a Nové Jirny zůstaly i nadále vesnicemi. Satelitních městeček je v našem okolí už dost.

Domácnost

Říjen: Zkroťte teplo

Máte stará okna, která netěsní, a už při mírném větru venku vám doma vlají záclony? Připravujete se o draze zaplacené teplo stejně, jako když máte celou zimu

otevřenou ventilačku. Proto neváhejte a co nejdřív si kupte těsnění a škvíry utěsněte! Jeho spodní strana je opatřena samolepicí páskou, kterou stačí odstranit a těsnění nalepit na okno. Jeho cena je kolem desetikoruny.

Hana Švehlová

Zdravotnický koutek

Léky: Víc škody než užitku

Dnešní léky mají v příbalových letáčích stále delší výčet možných vedlejších účinků. Jak je to možné, když stále dokonalejší výzkum by nevhodné, natož nebezpečné léky vůbec neměl pustit do užívání?

Zvykli jsme si, že na každý zdravotní problém existuje pilulka, která nás jej jakoby zázrakem zbaví. Nejenom, že to není pravda, ale navíc se ukazuje, že mnohé léky mohou

napáchat víc škody než užitku. Zvláště, pokud bereme víc přípravků najednou. Pak se jejich účinky mohou buď vzájemně vyrušit, nebo znásobit. A těžko říct, co z toho je horší.

Abych byla stručná – o této problematice by se dala popsat velká část Jirenského zpravodaje – **čtěte pozorně a důsledně příbalové letáky!**

Hana Švehlová

Spolky a organizace

Pravidelné plavání v Brandýse n. L.

Dne 6. 10. 2012 začalo pravidelné plavání ZO SPCCH v bazénu Vysoké školy pedagogické v Brandýse n. L. Autobus odjíždí ze zastávek autobusů v Jirnech a Nových

Jirnech každou sobotu v 10.15 hod. Protože v autobusu zůstává asi 6 volných míst, mohli by se účastnit i nečlenové organizace po předchozí dohodě s Ing. Havlovou, tel. 606 483 233. Návrat zpět ve 12,30 hod.

Ing. Zdeňka Havlová

Spolky a organizace

V Jirnech Na Výsluní se uskutečnila Olympiáda dětí a mládeže

Vzhledem k tomu, že je rok 2012 rokem olympijským, proběhla akce občanského sdružení Jirny Living, o. s., avizovaná na poslední srpnový víkend pro přivítání školního roku či spíše rozloučení se s prázdninami ve sportovním duchu.



Po dohodě s ČOV a za dodržení všech podmínek bylo možno tuto sportovní událost nazvat Olympiáda dětí a mládeže. Účelem celé akce bylo přiblížit dětem různé sportovní disciplíny a umožnit jim zúčastnit se „sku-

tečných“ závodů v roli závodníků.

Od 13,00 hodin probíhala registrace, děti dostaly skutečná čísla, byly zapsány do příslušných věkových kategorií. Celkem se registrovalo téměř 60 dětí. Po nástupu byl zá-



stupci dobrovolníků, Filipem Vackem, Matyášem Ďurčanem, Tomášem Klepsou a Matějem Nevařilem zapálen olympijský oheň a závodníci a rozhodčí složili slib. Poté mohl prezident Jirny Living, o. s. prohlásit I. jirenskou Olympiádu dětí a mládeže za zahájenou.

Děti mohly závodit v sedmi disciplínách (hod, skok do dálky, sprint hladký, sprint přes překážky, běh po oválu, moderní víceboj, cyklistika) a v celkem pěti kategoriích



Spolky a organizace

(0–4 let, 5–7 let dívky a 5–7 let chlapci, 8–10 let dívky a 8–10 let chlapci). Nebylo nutné absolvovat všechny disciplíny, ale drtivá většina dětí se s obrovským nadšením všech disciplín zúčastnila.

Nasazení závodníků bylo mimořádné a je nutno vyzdvihnout i aktivní účast doprovodu a fanoušků. Děti se nezištně povzbuzovaly i navzájem a skandovaly jména svých kamarádů, aby byly jejich výsledky co nejlepší. Některé výkony byly sice spíše úsměvné (skok do dálky 37 cm ☺), ale v souladu s heslem: Není důležité vyhrát, ale zúčastnit se.

Organizátoři si připravili zábavu i pro doprovod a odrostlejší mládež – olympijský kvíz. K občerstvení napekly šikovné sousedky různé dobroty, k dispozici bylo pivo a pro děti točená limonáda.

Celkem bylo rozděleno 37 sad medailí. Nějakou z medailí získala většina závodníků. Ti, kteří na cenný kov nedosáhli, obdrželi alespoň upomínkový diplom a sladké odměny. Ohlas na olympiádu byl velmi kladný, a tak lze očekávat, že se olympiáda v Jirnech stane tradicí a bude uspořádána dříve než za čtyři roky, a příležitost získat medaili budou mít i ti, kteří ji letos nezískali.

Závěrečnou disciplínou celé olympiády byl „maraton“. Ačkoliv se mělo původně jednat o disciplínu pouze pro děti nad 10 let, v zápalu sportovního nadšení se jí účastnili i ti nejmenší.

Olympiáda dětí a mládeže měla i své dobrovolníky, kterým je nutno poděkovat. Speciální díky náleží panu Ďurčanovi za technickou pomoc.

Jak pro účastníky olympiády, tak pro ty, kteří se olympiády nezúčastnili, dáváme k dispozici olympijský kvíz se správnými odpověďmi (uvedené jsou na straně 8).

1. Jaké měly olympijské hry v Londýně pořadové číslo?

2. Jaké barvy mají olympijské kruhy?

3. V jaké disciplíně soutěží Bára Špotáková? Jakou medaili získala?

4. V jaké z tenisových disciplín získala ČR na LOH v Londýně medaili? (Tj. singl, debl, ženy, muži?)

5. V jaké disciplíně úspěšně soutěžily za ČR Kolocová a Sluková? Jaké místo obsadily?

6. Jak se jmenují vnuci královny Velké Británie?

7. Jaká řeka protéká Londýnem?

8. Jak se jmenuje disciplína, ve které získal

David Svoboda na OH v Londýně zlatou medaili? Vyjmenujte jednotlivé disciplíny.

9. Co je to Big Ben?

10. Jak se jmenuje zlatý medailista z běhu na 100 m a 200 m?

11. Jak se jmenuje nejúspěšnější česká sedmibojačka, která se účastnila OH?

12. Jak se říká olympiádě pro handicapované?

13. V jaké disciplíně získala medaili Zuzana Hejnová?

14. Jak se jmenuje zlatý medailista ze závodu horských kol?

15. S reprezentací které země prohrály basketbalistky ČR ve čtvrtfinále?

16. Jak často se konají olympijské hry?

17. V jaké zemi mají olympijské hry původ?

18. Jak se podle pověstí jmenoval zakladatel původních olympijských her?

19. Jak zní olympijské heslo?

20. Jak se jmenuje iniciátor novodobých olympijských her (francouzské národnosti)?

Eva Hisková

SDH Nové Jirny - o soustředění v Cholině a o úspěších na soutěži v Šestajovicích

Letošní prázdniny utekly jako voda a my jsme je s mladými hasiči zakončili soustředěním na Slapech na Cholině. Děti uvítaly odjezd v dopoledních hodinách a tím si pobyt trochu prodloužily. Při příjezdu nám počasí moc nepřálo. Po obědě jsme za mírného deště začali stavět stany a pak hurá na vybalování. Odpoledne patřilo fantazii a kreativité dětí při potisku triček, které se jim moc líbilo. Vytvořili družstva, která vedl nebo vedla vedoucí a každá skupinka



Spolky a organizace



**Zleva: Martina Kopasová, Bára Kopasová,
Marcela Hrubantová, Mirka Strejcová,
Lenka Vačurová, Martina Kurková**

v různém věkovém složení si vyrobila vlajku z dostupných věcí. K tomu patřil i nějaký ten rým nebo pokřik celého týmu.

V sobotu po rozevčice, snídani a ranní hygieně následovala příprava na branný závod podle pravidel celoroční hry Plamen. Dospěláci opět připravili asi tříkilometrovou trasu po lese, kde na stanovištích museli hlídky plnit zadání úkoly – střelba ze vzduchovky, zdravotvěda, uzlování, lano, php a topografie. Po odběhnutí všech hlídek jsme šli zpět do kempu, kde už se děti těšily nejen na svačinu, ale

také na rej v maskách. Večer byla pro děti připravena večerní bojovka, kterou všichni zvládli, i když se některým koulely slzy po tvářích jako hrachy. Ve dvojicích a s baterkami šli po vyznačené trase a také plnili úkoly.

V neděli ráno po snídani proběhlo vyhodnocení všech družstev a všichni dostali malou odměnu. A pak – balení, hledání oblečení a věcí, co si kde někteří odložili. Po obědě jsme vyrazili směr Dobříš na dobříšský zámek. Pro-

hlídku zámku jsme měli i se strašidly a výstavou panenek. Dětem se výlet moc líbil, přestože někteří už na zámku byli. Skoro všichni utratili poslední penízky od rodičů za suvenýry a pak už do autobusu a hurá domů.

Děkujeme Obecnímu úřadu Jirny za finanční podporu našich mladých hasičů, ale také našim členům, kteří nám celý víkend pomáhali.

Na první schůzce 7. září nás čekal trénink na soutěž v požárním útoku ve Staré Boleslavi „O pohár starosty OSH“, který proběhl 15. září 2012. Bohužel jsme se této soutěže nemohli zúčastnit, protože některé děti odjely s rodiči na víkend a tím jsme družstva nemohli dát dohromady. Je to škoda, tak příště!

Dospěláci se také po soustředění mladých hasičů v týdnu sešli a trénovali útoky na Okrskovou soutěž v požárním útoku v Šestajovicích a zároveň o pohárovou soutěž „Pohár starosty obce Šestajovice“, která se konala 8. září 2012. Za velké účasti družstev z okolních sborů se i naše tři družstva – 2x muži starší a ženy, dočkaly pěkných výsledků. Jedno družstvo mužů

Správné odpovědi:

1. XXX. (1 bod); 2. Modrá, černá, červená, žlutá, zelená; 3. Hod oštěpem, zlatou medaili; 4. Ženy, debl (Hradecká, Hlaváčková – stříbrnou); 5. Beach volejbal, dělené 5. místo; 6. William, Harry; 7. Temže; 8. Moderní pětiboj - šerm, plavání, parkur, běh, střelba (2 body); 9. Věž v Londýně; 10. Usain Bolt; 11. Eliška Klučinová; 12. Paralympiáda; 13. 400 m překážky, bronz; 14. Jaroslav Kulhavý; 15. Francie; 16. Každé 4 roky – přičemž se zimní a letní střídají po dvou letech; 17. Řecko; 18. Herakles; 19. Citius, altius, fortius (rychleji, výše, silněji); 20. Pierre de Coubertin.

Spolky a organizace

skončilo na 2. místě a druhé družstvo na 4. místě. Největší radost měly ženy, ve své kategorii se umístily na 1. místě a v celkovém hodnocení pohárové soutěže žen skončily na nádherném 2. místě, takže vyhrály a přivezly poháry dva.

Ještě jednou velká gratulace VŠEM!

**za SDH Nové Jirny Marcela Hrubantová
a ved. mládeže Martina Kopasová**

Školství



Krmení kachen v rámci dopolední vycházky



Na naší zahrádce



Cvičení jogy s panem Kailem

Recepty z našich obcí

Domácí „mortadela“ s jugoslávským salátem

Chystáte se na posezení s přáteli a přemýšlíte, jak je co nejlépe a originálně pohostit? Grilované speciality jsou samozřejmostí. Nabízíme vám recept na domácí mortadelu, se kterou vždy sklídíte kulinářský úspěch. Lze ji podávat jako hlavní jídlo, třeba s jugoslávským salátem (viz další recept), nebo jako závěrečnou „tečku“ jen s topinkou či s chlebem.

Co budeme potřebovat: 1 kg libového bůčku nebo ½ kg bůčku a ½ kg plece, 6 vajec, 3–4 stroužky česneku, 1 lžice vegety, 3 lžičky sladké papriky, ½ lžičky pálivé papriky, ¾ lžičky pepře, 1 a ¼ lžičky soli, 1 lžice krupice, 1 lžice solamylu.

Maso umeleme spolu s česnekem a vše smícháme spolu s ingrediencemi, vzniklou hmotu dáme na 24 hod. do chladna. Poté vložíme do mikrotenového sáčku, dobře zavážeme, aby vznikla pevná koule. Do většího hrnce dáme vařit

vodu a směs vaříme za občasného otáčení 1 a ½ hod. Vyjmeme, necháme zchladnout a podáváme.

Jugoslávský salát

1 kg ve slupce vařených brambor, oloupaných a nakrájených, 5 natvrdo uvařených vajec, nakrájených na plátky, zálivka: cca 2 minuty svařit 4 lžice olivového oleje, 5 lžic vody, 3 lžice octa, 3 lžičky soli, ¾ lžičky pepře, 1 lžičku vegety, 2 větší cibule, nakrájené na plátky.

Vychladlou zálivku vmícháme do nakrájených brambor a vajec.

Tento salát se hodí ke všem úpravám pečených mas, řízkům, uzeninám apod. V cladičce vydrží týden a lze se na něj v hojnější míře napít. Není v něm majonéza, a tak je lehčí.

Přeji vám, aby se vše zdařilo a chutnalo.

Václav Šůra st.

Inzerce

Plošná inzerce
v měsíčníku *Girenský zpravodaj*

Celá strana	1 500 Kč
1/2 strany	800 Kč
1/4 strany	450 Kč
1/8 strany	250 Kč

Ceny jsou uvedeny bez 20% DPH. Pro další informace a podmínky kontaktujte OÚ Jirny nebo pište na adresu zpravodaj@jirny.cz

ARTBOX

obrazy ■ šperky ■ zrcadla
originálně recyklovaná móda
tvořivé dílny pro děti i dospělé

Slavětínská 7
Praha 9-Klánovice

otevřeno:
po - pá 13-18h
so 9-12h

www.artbox-klanovice.cz
www.vanesahardi.com

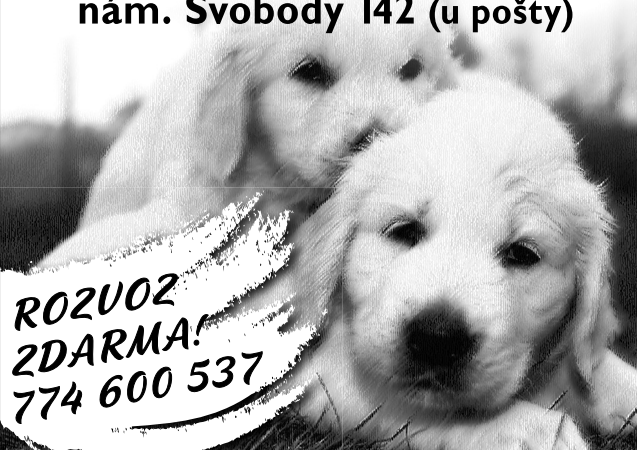
mobil 777965899
hardi@vanesahardi.com



**PRODEJNA
a INTERNETOVÝ
PES SHOP OBCHOD**

kvalitní krmiva a chovatelské potřeby

**NOVĚ OTEVŘENÁ
PRODEJNA v ÚVALECH**
nám. Svobody 142 (u pošty)



**ROZVOZ
ZDARMA!
774 600 537**

e-shop: www.pesshop.cz



AUTODOPRAVA NONSTOP



MILAN PETRUŽÁLEK

- × odvoz kontejnery
- × sutě, odpad, písky, drtě
- × recykláty, tříděná zemina
- × přeprava materiálu
- × avia, liaz, tatra, iveco
- × zemní a výkopové práce

Telefon: 281 931 419, 281 931 164
Mobil: 603 242 142, fax: 281 931 512
www.sute-pisky.cz

Přijímáme nové pacienty

DIABETOLOGICKÁ AMBULANCE

MUDr. BARBORA DIEPOLTOVÁ

Axmanova 131, Praha 9 - Klánovice

tel. 281 861 830, 604 887 365

diabetologie.klanovice@seznam.cz

www.diabetologiepraha9.cz

Elektronik Servis

opravy a prodej TV a elektroniky

PETR ČADIL
Barákova 1795
250 82 Úvaly



tel.: 606 550 808

e-mail: petr.cadil@volny.cz

www.cadil.cz



• TELEVIZE • ANTÉNY • SATELITY • AUDIO-VIDEO •

Přípravný kurz pro předškoláky

- v pondělí 1x za 14 dní od října 2012 do
konce ledna 2013 v Jirnech

komplexní příprava pro nástup do 1. třídy -
grafomotorika, rozvoj slovní zásoby,
fonemický sluch, rytmizace, prostorová
a vizuální orientace.

Cena kurzu je 2 800 Kč.

Kurz vede klinická logopedka a speciální
pedagog Mgr. Jarmila Šimáková

777 695 559, j.simakova@seznam.cz

PRODEJ • SERVIS • PŮJČOVNA

elektrického a ručního nářadí pro stavbu, dílnu i zahradu

Otevírací doba: Po-Út 8:30-17:00, Středa 7:00-19:00, Čt-Pá 8:30-17:00

Náchodská 760/67

Horní Počernice

281865237, 606611199

prodejna.zono@seznam.cz



ZON
PROFI
NÁŘADÍ

Akumulátorový vrtací šroubovák GSR 14,4 V-LI BOSCH Professional

Krouticí moment 60 / 25 Nm
Volnoběžné otáčky 0-500 / 1600
Sklíčidlo Auto-Lock 13 mm
Hmotnost 1,7 kg

3 x akumulátor 14,4 V / 2,6 Ah Li-Ion



9990,- s DPH

L-boxx

5828,- bez DPH



Akce platná do 31.10.2012. Nebo do vyprodání zásob.

Denní stacionář „Modřínova“ v Úvalech zahajuje provoz od 3. 12. 2012

- přijímáme klienty seniory od 60 let s běžnými zdravotními problémy
- pro klienty je zajištěna celodenní péče se stravováním, aktivním programem a odpočinkem v pokojích
- provoz stacionáře bude pondělí až pátek od 7:00 do 17:00 hodin
- po dohodě je možné i zajištění víkendové péče

Bližší informace:

na tel. čísle: **777 207 104**

nebo dotazy zasílejte na e-mail:

stacionarmodrinova@seznam.cz



phone.újezd.net

INTERNET A TELEFONNÍ LINKY

Zbavte se zbytečných plateb!

**Kvalitní, rychlý a levný přístup k internetu 24 hodin denně.
Žádné datové limity ani penalizace „fair user policy“.
Dohled nad sítí a servis sítě 24 hodin denně.**

Internet i s telefonní linkou
již od **250 Kč** bez DPH měsíčně

ZDARMA:

- VoIP telefonní linky bez paušálních poplatků
- samostatná linka pro připojení k PCO
- servis linky včetně dopravy technika
- pouze za 1 Kč veškerý HW pro připojení k síti

Připojte se kdekoliv v lokalitě: Běchovice, Běchovice II, Újezd nad Lesy, Rohožník, Blatov, Sibřina, Koloděje, Květnice, Stupice, Sluštice, Dobročovice, Dubeč, Dubeček, Hájek, Křenice, Pacov, Březí, Strašín, Babice, Doubek, Zlatá, Třebohostice, Škvorec, Hradešín, Přišimasy, Skřivany, Límuzy, Masojedy, Doubravčice, Štíhllice, Vyžlovka, Kozojedy, Kostelec nad Černými Lesy, Tuklaty, Tlustovousy, Břežany II, Vyšehořovice, Horoušany, Horoušánky, Úvaly, Nové Jirny, Jirny, Nehvizdy, Mstětice, Zeleneč, Šestajovice, Klánovice (rozhraní Klánovic a Šestajovic), Praha 10 Zahradní Město – okolí ulice Jabloňová

volejte 246 030 670
www.ujezd.net

**ABAK, spol. s r. o., Na Jarově 4, Praha 3, tel.: 603 449 506, 246 030 670 (10.00 až 16.00 hod.)
e-mail: ujezd.net@abak.cz, <http://www.ujezd.net>**